

## 133423-2026 - Javni razpis

Nemčija – Arhitekturne storitve in z njimi povezane storitve – Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede  
OJ S 39/2026 25/02/2026  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: WasserWelten Bochum GmbH

E-naslov: [marius.nowak@ewmr.de](mailto:marius.nowak@ewmr.de)

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Rekreativna, kultura in vera

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

Opis: Diese Ausschreibung enthält die Fachplanung "technische Ausrüstung" für das HFB Hofstede.

Identifikator postopka: 6df4f7f4-392d-4449-9d1a-f6ad8c1638ed

Notranji identifikator: ewmr\_C\_WasserWelten\_HFB Hofstede\_2026\_3\_technische Ausrüstung

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71200000 Arhitekturne storitve in z njimi povezane storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve, 71300000 Inženirske storitve, 71320000 Storitve gradbenega projektiranja

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Država: Nemčija

##### 2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDRDGYZ#

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Sodelovanje v hudodelski združbi: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Pranje denarja ali financiranje terorizma: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Goljufije: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Korupcija: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Plačilna nesposobnost: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Huda kršitev poklicnih pravil: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

Opis: Diese Ausschreibung enthält die Fachplanung "technische Ausrüstung" für das HFB Hofstede.

Notranji identifikator: ewmr\_C\_WasserWelten\_HFB Hofstede\_2026\_3\_techische Ausrüstung

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71200000 Arhitekturne storitve in z njimi povezane storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve, 71300000 Inženirske storitve, 71320000 Storitve gradbenega projektiranja

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Država: Nemčija

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: I. Erklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 Abs. 1 GWB. II. Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: I. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 Abs. 1 Nr. 3

VgV: Nachweis der Betriebshaftpflichtversicherung über mindestens 3,0 Mio. EUR für

Personenschäden und 3,0 Mio. EUR für sonstige Schäden. Die Ersatzleistung der

Versicherung muss mindestens das Zweifache der obengenannten Deckungssumme pro Jahr

betragen. Der Nachweis bzw. die Erklärung darf nicht älter als 12 Monate sein und muss der

Bewerbung beigelegt werden. Bewerbergemeinschaften müssen einen entsprechenden

Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bewerbergemeinschaft oder für jedes Mitglied der

Bewerbergemeinschaft vorlegen. Eine projektbezogene Aufstockung der bestehenden

Betriebshaftpflichtversicherung im Auftragsfall wird akzeptiert, ist jedoch mittels schriftlicher

Versicherungsbestätigung mit den Bewerbungsunterlagen vorzulegen II. Erklärung über den

Gesamtumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV. III.

Erklärung über den Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags (Leistungen der

Projektsteuerung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder

Freibädern) in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV (10%)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji

postopka

Ponder (odstotek, točen): 10,00

Merilo: Število vodstvenega osebja

Opis merila za izbor: Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des

Bewerbers und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist gemäß

§ 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV (10%). II. Benennung der Projektleitung für das Projekt mit Qualifikation

sowie Erfahrungen der Person in vergleichbaren Projekten anhand von Nachweisen und

Referenzen (Leistungen der Projektsteuerung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder

Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV (20%) III.

Benennung der stellvertretenden Projektleitung für das Projekt mit Qualifikation sowie

Erfahrungen der Person in vergleichbaren Projekten anhand von Nachweisen und Referenzen

(Objektplanung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder

Frei-bädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV (20%) IV. Büroreferenzen über früher ausgeführte

Dienstleistungsaufträge in den letzten fünf Jahren (Objektplanung für Neubau, Umbau,

Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV (30%) V. Beschreibung der Maßnahmen des Bewerbers zur Gewährleistung der Qualität seiner Dienstleistung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 3 VgV (10%)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Ponder (odstotek, točen): 90,00

**Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:**

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

**5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ/documents>

**Sprotni komunikacijski kanal:**

Spletni naslov: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ>

**5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 26/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Nach §56 VGV

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne  
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Die WasserWelten Bochum GmbH hat bei der Auftragsvergabe die Bestimmungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG-NRW) zu beachten. Sie wird einen fairen Wettbewerb um das wirtschaftlichste Angebot bei der Vergabe öffentlicher Aufträge sicherstellen, bei gleichzeitiger Sicherung von Tariftreue und Einhaltung des Mindestlohns. Hierzu werden die WasserWelten Bochum GmbH Vertragsbedingungen verwenden, - durch die der Auftragnehmer verpflichtet ist, die in den § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG-NRW genannten Vorgaben einzuhalten, - die ihr ein Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der Vorgaben einräumen und dessen Umfang regeln und, - die ihr ein außerordentliches Kündigungsrecht sowie eine Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG-NRW genannten Pflichten einräumen.

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informacije o rokih za revizijo: Gemäß VGV

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:  
WasserWelten Bochum GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: WasserWelten Bochum GmbH

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: WasserWelten Bochum GmbH

Registrska številka: DE275766865

Poštni naslov: Springorumallee 2

Mesto: Bochum

Poštna številka: 44795

Podregija države (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Država: Nemčija

E-naslov: [marius.nowak@ewmr.de](mailto:marius.nowak@ewmr.de)

Tel.: 02349603108

Spletni naslov: <https://www.wasserwelten-bochum.de/>

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Osrednji nabavni organ, ki oddaja javna naročila ali sklepa okvirne sporazume za gradnje, blago ali storitve za druge kupce

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: ewmr GmbH

Registrska številka: HRB 6191

Poštni naslov: Ostring 28

Mesto: Bochum

Poštna številka: 44787

Podregija države (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Država: Nemčija

E-naslov: [marius.nowak@ewmr.de](mailto:marius.nowak@ewmr.de)

Tel.: +49 234960-3108

Spletni naslov: <http://www.ewmr.de/>

**Vloge te organizacije:**

Izvajalec storitev javnega naročanja

**8.1. ORG-0003**

Uradno ime: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Registrska številka: 05515-03004-07

Poštni naslov: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

Poštna številka: 48147

Podregija države (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Tel.: +49 2514111691

Faks: +49 2514112165

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

#### 8.1. **ORG-0004**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 9b025778-5681-4a4e-8a68-7f187c73fd9c - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 23/02/2026 16:18:43 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 133423-2026

Številka izdaje UL S: 39/2026

Datum objave: 25/02/2026